Γραμενα τραγουδα αχ t
Αναστασια Πασους
ως t Μακεδονια.

Перед друком зі щирою
подякою дарує їй переписувачка
Κασανδρα Κοσταν.

1928р. 20/VI.

Греческие песни

Греческия песни

[illegible]

 ТЧ, 2, 1959, № 31

2

+ Трагоб 1.

Я терманулис архондас, бре мерхандуля.
Я терманулис плушус, арханда невини.
Хадраеви нифи омурфу, бре мерхандуля.
Омурфус ті пиоекшус, арханда невини.
Хадраеви нифи плуши, бре мерхандуля.
Мин ду пула ту прама, арханда невини.
С Анадулиси пясани, бре мерхандуля.
Катус ту виси катевани, арханда невини.
Іврин нифи омурфу, бре мерхандуля.
Омурфун ді пибекшу, арханда невини.
Іврин нифи плушиса, бре мерхандуля.
Мин ду пула ту прама, арханда невини.
Саранда макша фортусин, бре мерхандуля.
Асимян ді хурсафя, арханда невини.
Тяла саранда фортусин, бре мерхандуля.
Ситарян ді кироаря, арханда невини.
Тяла саранда фортусин, бре мерхандуля
Нифимас ту притію, арханда невини.

Мана нифуламас еркити, бре мерхандуля.

Мин ду пула ту према, арханда невини.

Сопа сопа куруламу, бре мерхандуля.

Гурга на тин иризу, арханда невини.

Мана на кайн та шилису,

Ті флога стин карбасу, арханда невини.

Тун тірьо гамбро каеисан дун, бре мерхандуля.

Ас та ксе псилан джардахя, арх. нев.

Тин тірьо нифус каеисан дин, бре мерхандуля.

Ста скутинан да спитя, арханда невини.

Тун тірьо гамбро файсан дун, бре мерхандуля.

Кариби мин ду мели, арханда невини.

Тин тірьо нифус файсан дин, бре мерхандуля.

Аниватешу псари, арханда невини.

Я пиеирому матяму, бре мерхандуля.

Я пиеирому фосиму, арханда невини.

Ан ми еелис тян ми гапас, бре мерхандуля.

Босими нирон дя спино, арханда невини!

Го ти ксеру нифуламу, бре мерхандуля.

Пету тин пиөирасу, арханда невини.

Я пиөираму матяму, бре мерхандуля.

Я пиөираму фосиму, арханда невини.

Ан ми өелис тян ми гапас, бре мерхандуля.

δосими нирон дя спино, арханда невини.

Го ти ксеру нифуламу, бре мерхандуля.

Пету тин пикачасу, арханда невини.

Я пикачаму матяму, бре мерхандуля.

Я пикачаму фосиму, арханда невини.

Ан ми өелис тян ми гапас, бре мерхандуля.

δосими нирон дя спино, арханда невини.

Го ти ксеру інґуламу, бре мерхандуля.

Пету тун агачакасу, арханда невини.

Я агачакаму матяму, бре мерхандуля.

Я агачакаму фосиму, арханда невини.

Ан ми өелис тян ми гапас, бре мерхандуля.

δосми нирон дя спино, арханда невини.

Го ти ксеру інгуламу, бре мерхандуля.

Пету тун Кустандину, арханда невини.

Анда едрамин стин халкуста /маштрапа/, бре мер.

Іврінду купумену, арханда невини.

Нда едрамин сту крон пигади, бре мерхандуля.

Іврінду поіїмену, арханда невини.

Мана на кайн та шилису, бре мерхандуля.

Ті флога стин карбасу, арханда невини.

Нифула ітун фн нифула т'_ен, бре мерхандуля.

Тин каяму тин бемаму, арханда невини.

Ас ени мбикачаму, бре мерхандуля.

Мишаком ту бахрилио, арханда невини.

Ас ени агачакам, бре мерхандуля.

-ooOOoo-

Х

Трагоб 2.

Я мавра матя хануми,
Я гали на пуоену.
Я мями крими лахрини
Сти зу тин Їн ті бену.
Ксипна бя манди рупе
Тя френу малагмату.
Пу еху бя лоя наси пу
Ту парапунимату.
Калис пиризум я психи
Ама т"окомац бен легу
Я тис анду пи т'онумац
Фуркунуми ті клегу.
Калис пириз ан каеиси
Кали никтин дімаси
Каласу суксимиромата
Стин клини ту тімаси.
Еси тімаси ста псила
Ті стас спро синдуната,
Ма го іризу ста стина

Ті пину та фарматя.
Сан ѳе ми ѳелис ка пирну
Вале ка му скутосу.
Вале та фибя каму фа
Те нами ѳанатосу.
Евга іссі пу м'екамис
Агапи ка гкурису.
Ті мя стигми хурисасе
На мек буру ка зису.
Еки ту емас іглико,
М йлас ті захарекя.
Ама тоси агапу ті го
Я ханумі я сека.
Ксинда минис с'агапо
Ікундин пенди хрокя,
На ѳитивам я лимокя
Ѳа етругам лимокя.
Емаѳа пос пандревис си
Мі ясу мі харасу.
Али ка трон ту гамусу

Ті го та кулимвасу.
Настиназу в'ен ахнос
Ті меса врази понус.
Емасен апма ксихоризин
Нами тун еври хронус.
Прои прои сиконуми
Ту спитиси тітазу
Сту параеирису еару
Ті варю настиназу.
Пула фурейс миса никта
Гнифу ап тин аера.
Влепо та стиеясу никта
Ті легу ени мера.
Анамиса ста фрибасу
Ена джами еа хтису
Дервисаті еа інумі
Н'ареу на простінису
Ан еелис панаияму
Панда на си буксазу
Фери ми т'агапису

Намі анастиназу
Анділи пу тас уранус
Вуйеисити я мена
Пу анипси ті тегуми
Пу іми манас ема
Өело тун урано харти
Тин өаласа милани
Я на си грапсу ле ери
Ті нусму усу вани.

-00о00-

\+ Трагоб 3.

Синдрофя му та брефяму
Та карбакам та брефя
Яга ягапиму
Я п'яті миндясан іву
Я фитимин дя скацу
Яга ягапиму
Тя с'іникасум тун діро

6

Тя с'рекснита та каравя

Яга ягапиму

Ер іртан та каравя ериксан

Туртікан ді румека

Яга ягапиму

Ер та туртіка усана като

Ті та румека транда

Яга ягапиму

Ер тян да стаеан пулемисан

Ту м бурно ус ту враби

Яга ягапиму

Ер пуеами м бухни естиксан

Ті ема сту гунати

Яга ягапиму

Ер катаскутнясан та вуна

Ті копан стратулати

Яга ягапиму

Ер ілюс паравасилипсин

Сту мисмер апану

Яга ягапиму

Ер тяп еши руха ста фурес
Гурга ста катилиси
Яга ягапиму
Ер тяп еши йо ста граммата
Гурга стук папайдеви
Яга ягапиму
Ер тяп еши кори сту плуми
Гурга стик бандреви
Яга ягапиму.

-ooOoo-

+ Трагоо 4.

Ілю му евга я ка вгу,
Я ламбис я ка ламбису.
Ті си кда ламбис ста псила,
Ті го ста хамилусиkис.
Ілюс парахамеликик
Ті аструс паракадеик.
Ілюс паек/2/ стик манату/3/

На змони на фурнизи.
Мин дай бакрис ту зимунин
Мин ду клей ту фурнизи.
Влуймених авли нді аписа.
Ти змонис ти фурнизис.
босми вулин дя зврайбасту,
босми вулин дя скацу.
Вули ✓тірос айбо бен ени
Ті го вули бен бугу.
Ста попса пу на инуми,
Ті пу на врайбасту.
Ста села му на інуми,
Сту хаши на врайбашкум.
Хаса ту мандилатіму
Хаса ту михрамаму.
Пайбо канис бен перасин,
Пайбо канис бен бавин.
Тармени йосу перасин,
Ширази йосу бавин.
Лаш іврин ту мандилатіму

Лаш іврив ти михрамаму.

Минда бякоша филуря

Ми пенди ксая мусху.

Ту мусху с'ени харизма.

Та флуря с ени аравона.

-000002

Трагод 5.

Еримун були еримун були

Імун ді шилибони,

Еримун ді хурсо фанару

Ста с уранус апану.

Ер на івра ті на ротиса

Ілюму тин маница,

Ер пос ар'Їпсис ре парар'Їпсис

Стин орасу бен іртис

Ер мана та іба го симеро

Камія бен да іба,

Іба карави варменизин

 8

Хронус ті пенди минис,
Ер тя пемро круі апсо вруши.
Тя писо ту халани.
Ер тя песу іфтун та тіря,
Стихуни та ламбадис.
Ер ана бис стхун аввихта гарка
Стиху та паликаря.
Ер ан бис на стхун арния ді провата
Стихун та курасейс.

-ооОоо-

\+ Трагоб 6.

Терманулис манулатіс
Ть омурфун биби тя архондон биби.
Тос еши омурфу інека,
Тос бен атрой,
Атос бен бин атос.
Пу тин ідис пу тин кзеврис,

Си янґічари.

Пис тин дюл бахча тин іδа

Анда сирянивин андасирянивин.

Пеми та форнин р та руха

Тя спстев карδам.

Пкату форнин аспру фори

Тя пану форнин котіну влати.

Ті сти гулац ту зинджил,

δоδека флуря.

Ті ста месац ту зунари,

Ми транда флуря.

Ас та шеряц білизікя,

Я сирянивин я сирянивин.

Пу тун ідис пу тун кзеврис

Шил гайδура кор.

Ма тун ілю ма тун θео,

δен дун іδа го δен дун раθаго.

Евгалини ді ту ханджарит

Ханджирлайсиндин,

Фондис тин ханджирлайсин.

Пула бушман пула бушман,

Тянда клостин дрансин писут

Кацин ді еклапсин.

Сику млецам сику рандзецам

На ранцоң клувар /--2р./.

Сику фор та форнис та руха,

Зости ти зустрису,

Ас ідув та паликаря

Тя змаренду.

Ас іду ті го кайменус

Ті схари кардам.

-ооOOоо-

+ Трагоδ. 7.

Вулеву на ксинитивту вулеву на паену

Ер пу еши туркос полиму тай дунатіму

Клапсити мавра матяму.

Пу еши туркос полиму тіф франкус тин армаδа

Ер пиран тин полиму пиран ту фанари.

. . . .

. . . .

Пиран тин ай-Софя ту мега манастири

. . . . .тайбунатіму

Клапсити мавра матяму.

. . . .

Ер меѳа мія ігуменса мія папайбопула

тай бунатіму

Клапсити мавра матяму.

Ер енос туркос тин кратизин
Тя ап та маля тинъпясин.

Ер пелими турко п та маля

Я пясми питу хери.

Ер го туртіса бен інуми

Турку андра бен беру тай бунатіму

Клапсити мавра матяму.

Ер руме інионко іми тай бунатіму

Клапсити мавра матяму.

 10

Трагоо 8.

Акату сту яло
Кату сту пирйоли.
Кори кори агапу,
Ксаеи тин мавра матра.
бобека хурну ті ілюс бен дин іоин
Мону мону манахиц ~~канина~~
Канина бен фунази.

-ooOOoo-

Трагоб 9.

Го іми арфано мбули
Ті еху мана шира.
Манаму шира пинаси
Евгалин ді пулими.
Ер евгалин ді босими
С какон дурку та шера.
Іфта базаря пӥми
бикаухто дуґаня.. ~~бикаухто~~
Канис канис бен ротисин

Канис логу бен іпих.
Тя нда драку тян дай вару,
Тя пера ґадивени
Енас кундос кундуцикус
Кундос ті бизирдянус.
Ахта макра пруетінисин
Сима іртин ді ставин.
Я ставин ді ротисин
Тимицу поса еши.
Шиля й боса ті пиратин
Бйо шиля ен тимицу.
Шута шута та евгалин
Тя аметрита тай босин
Та шилиц шиля екшазин
Та бйоц бія шилябис.
Цаті мури нда легу
Ан еврун на здишевун.
Ті сту карав евалин
Ті ту карав егневи.
Естіпсин на тин филис

11

Ті ту карави сихтин,
Естікпсин натин анґалис,
Ті ту карави стаѳин.
Я ста я ста янґічери
Я ста срутиѳуми.
Тянда стаѳан рутиѳанан
Ксеван аберфусинис.
Мія ту си анґалиса
Ас ен ас тин агапим,
Тян мія ту си филиса
Ас ен ас тин руѳміям.

-ooOoo-

\+ Трагоδі 10.

Та минису /2/ аґап агапу
Та си вδумаδис ѳелу
Ас ту ксенима.
Тун маЇ го ті ѳелутун
Тун маЇ δен дун ѳелу
Ас ту ксенима.

Маї тікун та ~~кар~~ катирга
Тіразун та каравя
Ас ту ксенима.
Ті ксинитевун та пійва
Та морфян та паликаря,
Ас ту ксенима.
Ксинитипсин афендизму
Финимин ді паеку,
Ас ту ксенима.
Пу пайс афендизму
Ті мена пу м афинис,
Ас ту ксенима.
Мія с афину сту вео
Ста й девтеро нда сону,
Ас ту ксенима.
Ста трія ді ста тесира.
Стин кардатім тин мана,
Ас ту ксенима.
Тин макасу /3/ арнистатин
Тун дірйос ден дун велу,
Ас ту ксенима.

 12

Та брефясу/3/ та карбакас
Та брефясбен да веду,
Ас ту ксенима.

-ооООоо-

+ Трагод 11. X

Трія миру гамброс ітун
Тіе сту сифери баин.
Ер бай на кам транда мерис
Екамин транда хронс.
Линдимирица стин полиму
Ті ту враби стин вегла
Ер ті ту спаеи тун комбусин
Лигу іпну на пари.
Стун іпнут сту роматягмут
Пиран тин Галицат.
Ер пиран тин Галицат
С"ена алу паликари.
Іпнун ду тімиеа го
Намиена ту тімиеа.
Ер ферити ту мавроиу
Силосун діспаену.

Пенди селис ту селусин
Ті пенди ханикаря.
Ер ті сти занґу нда патисин
Сти села пану вреєин.
Ті усуп капи фину мія
Саранда верча баин.
Ер тя нда піЇн ті есусин
С"ена хурьов дун акра.
Іврин ена ерунда,
Ем скафи ем клайбеви.
/Ер/ Калис имера ерунда
Ти скафис ти клайбевис.
Янди сена йо іха го
Ті баин сту сифери.
/Ер/ баин на кам транда мерис
Еками транда хроня.
Тин інґалицат пирандин
С"ена "алу мбаликари.
Ер пемси пемси ерунда
Пу ени ту дуґуни.

 13

А ті ени ту дуґуни
Пу лазук та щуля.

-ooOOoo-

ТЧ,1959,2,№34

+ Трагоб 12.

Якатис баин сту киро
Япаті сту пигади.
Іврик ту браку каеикдук
Пас пигайбон дабшили.
-Калимерас бракунда.
"Калос іртис Янаті.
Го іми бракукдас харукдас
Іреву ка си фагу.
-Авсими авсими бракунда
Сюмону дя с іризу,
Пагу ста пу ти макаму
Ста пу тик абарфиму.
бек си пистеву Янаті
бек си катапистеву.
-Валу тук ілю мартира

Тун фенгу апистия,
Тун астру ав'ю урано
Валу ту тінигари.
Янатис парар'Їпсин
бракундас тарашипсин.
Тун ілю вал ста фалака,
Тун фенгу васанизи,
Тун астру ав'ю урано
Пелисин на тун фери.
Ембру ембру пай Янатис
Тя пису пай маницат,
Тял апису пай калицату,
На буЇ ту джугати.
-Калис имера бракунда.
-"Калус іртис Янать кали.
-Трія брифича імас мис
Три па каля"ндрумени.
Міяя мас ен асту халаз,
Тя"лмас асту верилондра,
Го люн микри калетирус

 14

Скутону та браконтис.

-"Ірси ірси Якаті

Асири пуеи іртис.

-ooOoo-

+ Трагоб 13.

Сту янгічериму тин авли,

Манаму манаму.

С"ена яло мбилици,

Маницаму биризмени.

Дреши ті пай стин манату,

Манаму манаму.

Паен стин абарфиту,

Маницаму биризмени.

Мана тян іси манаму,

Манаму манаму.

Тян іми ту пидису,

Маницаму биризмени.

Манай босми тина 'гапас,

Манаму манаму.

Я босми тинай велис,
Маницаму биризмени.
Я йом тя си тина ’гапас,
Манаму манаму.
Ті мена й бен ду лес,
Маницаму биризмени.
Мана хти мборта мас пирна,
Манаму манаму.
Тя ’хтин авли мас паени,
Маницаму биризмени.
Паен паен ді стекити,
Манаму манаму.
Паен ді тріЇризи,
Маницаму биризмени.
Я йом тя ти ени плушиса,
Манаму манаму.
Тя ти сти мас бен брепи,
Маницаму биризмени.
Мана ті ти звали ти мбрамацу,
Манаму манаму.

15

Ті го ти в'Їнитяму,
Маницаму биризмени.
Ти в'Їнитям пирисипси,
Манаму манаму.
Тя ти ту прамаїц олу,
Маницаму биризмени.

-ooOOoo-

+ Трагоδ 14. Орпасская крепость, Греч. нар. песни, 1957, стр. 132-35

Дандамун м баликари,
δоδека хурну
Ап еш ар'ери нду ксари
Тьолу с ен карδа.
Ста с урана нду сирнун
Та астри δошкандан,
Та астри ти фингари
Ту мулоганин.
Та кастрис ола пигата
Ть ола й δавата
Янд'аршизно тун кастру
Кастро δен іδа .

Аршизко каструс ішик
бобека пирго ішик
Ті схалко м борта
Тя ті схалко м борта кори филаїн.
Кори я никси м бортас,
Тя си бу ті го.
Фувуми ак іси туркос
Ті кумбокис ми,
Фувум ак іси вреюс,
Ті планезисми.
Осуп ка никси м борта
Шили ебаки.
Ть осуп ка ту фсалиси
Мирик гопаки.
Акаеима тик туркос
Ті імбистису.
Тук дурко п тук пистев
Петра с ікиси.

-ooOoo-

 16

\+ Трагод 15.

Псилис вунис /3/ стас уранус
Ті симерон катеву /2/.
Фаними ді фаними/3/ уранос псила
Ті т'астра рея, рея /2/.
Ту финґара/2/ ту ламбро ламбро
Ламбро тя гматумену.
Тис ен андрос /2/
Тис ен андрос ті динамьос,
Ті мегас тя 'ндруменус.
Канис/4/ ден лалисин
Канис логу ден ипин/2/.
Іс майрос/2/ лалисин
Песу хта маиритя/2/.
Го іми андрос/2/ ті динамьос,
Тина стин та каравя/2/.
Катеин/4/ кату сту яло
Кату сту пирьо.
-Лати кара/2/ лати рексити,
Я лати ґадивати/2/.

Іртан кара/2/ іртан ериксан
Туртікан ді румека./2/.
Та туртіка/3/ уса като,
Ті та румека транда /2/.

-ooOoo-

Трагоб 16.

Ер сена манасу іхесе
Кирвон ді лалашари.
Ер/3/ ста граммата се'бусин
Піо тю бія бію нда лоя.
Ер си грамма бен емаеис
Ер си емаеис тин ксинитя.
Стин варю кзинитя.
Ер ксени плизун та рухасу
Ер плизун мія плизун бія
Ста трія мурмуризун.
Ер ксени епар та рухасу.
Ер ксенис пирин та рухату
Ті та каеамбирнату.
Ер пирин ти ти страта пистрати

Лон ду мукупату.

Ер ту мукупату сирмизик

Стас уракус апаку.

-ooOOoo-

† Трагоб 17.

Ту ми лали ту каторгу

Сарюк мбаламизмеку.

Ми ту яли ми ту пластир

Ми ту маргаритари.

Ті меса кори каѳити

Ті ту фили зіязи.

Ер зіязи камбакизити

Пула кримо ту б бикит.

Мія ту бикит ту пійба

бекатис пакдримекис.

Трія брифича ту іксак

Пагук на тик гуразук.

Ту екус пай мик ду аспрату,

Ті алус мик да флуряту.

Ті лон микрон калетерос
Монон мин даъмурфябис.
Тя тос маврус ерундас
Лугаря тос лугати.
Футия скапсни т'аспрату
Ті флога ста флуряту.
Ела ті си микротерос
Моно нда мурфябис.
Ас пянум шер ті питу шер
Ас простінисум тун Христо,
бевтеро м банаія.
Тя ен урстос ах ту θео
Ас перум т'ена 'нд алу.

-ooOoo-

Трагобія.

Маргаритарин еспира
Карбаму карбаму.
Тя пас ксири тин петра.
Лигни муйбасен ду легун.
Ари ари нду еспира
Карбаму карбаму.

Нами ерамбулуизи

Лигни муйбасен ду легун.

Тя то нда ерамбулоисин

Кардаму кардаму.

Пясин тун козмун олу

Лигни муйбасен ду легун.

Сара /40/ тіре ндуй еризан

Кардаму кардаму.

Сарн /40/ мбири вулаті

Лигни муйбасен ду легун.

Бобека лоня лонизан

Кардаму кардаму.

Бобека лигастиря

Лигни муйбасен ду легун.

Кори си ст'алон нам'еркиси

Кардаму кардаму.

Ст'алон нами дріїризис,

Лигни муйбасен ду легун.

Ми пари пухни н каясу

Кардаму кардаму.

Ми круняз тин валасу

Лигни муйбасен ду легун.

Мана тин пухни веелуту

Карбаму карбаму.

Тин ґруня агапуту

Лигни муйваасен ду легун.

-ooOoo-

Ден'

Харпахей №17

Трагоб 19

Ола та пуля зига зига

Те ула ме ту зивгари.

Та риме тайбо ме ту мнухот

Пурпати ту скамбо

Мин ду айтот.

Пурпати ті леїти

Те лайбис андразмус пулис

Тис праматиевтус.

Те ме саланді тис ксенитевтус.

Пу тин іврис ему ап тин тиня.

Тин ксафомалус

Ап тин атиня
Тя птин м блинерхун ап та нихя.
Те пти махалатицу пераси.
Те та василикацу потизин.
Те та манджуратяц ебросизин.
Екупсин клунарТі ме'бусин ~~іпин~~
Іпин Ена логу ті марисин.
Абре паликари ас мас агапас.
Ту прої паени бен рутас.
-ooOOOoo-

Трагоб 20.

Тора та пуля тора та хелиоони,
Тора пербика ксипнун,
Лали бен бигун.
Ксипна фе ксипна фендизму
Ксипна гликим тн агапи.
Авсим ле авсим ле ири.
Глико іпнун дя'спаро.
Іпну ту іпну ту тіми

Намишина ту тімиеа

Попса ту попса ту вради

Стин пол θело на пагу.

θел на ску θел на скутуоу.

Стис клавус нами клапсу

Т'аспрус ~~ту курмин~~ т'аспрус ту курмин

Та стиθяс сан лимоня.

Матя му матяму мавра

Фрида тя сан гайтаня.

Кори кори куфтири.

-ooOOoo-

Трагоδ .

Стив полив кастру ехтиган
Ті кастру сидиреню
Труюр апитас енкапсис
Труюр арярумену.
Меса пулин ді айбизин
Майбевит ті нглайбевит.
Василя кор ту веглизин
Ста ксе псилан джардахя.
Пули на іха та каналясу
Я ва іха ту гликос т глоса.
-Лимбистис мена ту пули
Я мена ту іраті.
Ті си нда тройс каөарі
Го куті кареар бен вриско.
Си нда пнешкис ту краси
Го крію ниро бен вриско.
Ті си нда певтис ста мармара
Го ксиро бендро бен вриско.

-ооООоо-

Зен
V

Чердаки

Трагод 21.

Ена хурсиму перистери
Елай босми кана му тери.
Янан дин мана наси еху
Еш пули наси фаизу.
Тора хронус т'ена мина 22
Тин Дірасу бен дин іба.
Ібатин дя псес стин вегла
Пурухтес тин банаія
Соривин калайеа мила
Ті калайеа араранджа.
Есирин пай бо ту милу
Тя 'паті минд араранздзі
Щистин милус індун пенди
Т'араранздзі бикапенди.

Ксеин меса мія кори,
Хамилин бзили зузмени,
Омурфус ен кумбязмени,
Спруцикус ян ду памбаті,
Котінус ян ду тіраши.
Кацин вгал та василкацу
Ті сту маглуц валишкин да.
Фер ті мена хта василкасу
Прара та бугу сена тун кзену
бугута тун абирфомі
Валита ті ста спайеату
Шерундан ді т" арматату.

-ooOOOOOoo-

+ Трагод 22.

"П еш омурфу итониса (2)
Парифоря ндин еши.
Бени ті в"ени ті дарна
Ті варю настинази.
Ти мі дранас кальо гори 2

Ті варю настиназис.
На тин ду пи адрепити,
На тин ду пи фувати,
Тя пи друпястин ді ипинду,
Итониса агапуси.
Ті он мі гапас ксевруту
Ті го сту нум ту еху.
Ена пирни кали пирни
Тин тіріті н имера,
На кзевун кураша сту литро
Ті йос астин дя вегла.
Пирин кори тин маштрапа
Стин кронниша паени.
Пирин ді йос ту мавруту
Паен нату путиси.
Кори я йому т маштрапасу,
Крію ниро на пину.
Тин маштрапа ста шилиту
Ту гнема астин кори.
Кури й босмі ти филя су.

Яй босмі тин агапис.
Те го всі боку ти филя му
Фувуми мулугасту.
Пара вавгу ва кафтісту,
Пра вавгу ва легу,
Кальо ва щису тин іїм,
На щупасту ту хома.
Ті сту караву тівигма,
Евгалин мулугату.
Найбис руха та епсиа,
Сивдоня та щупаста,
Найбис тин кор тина филиса,
Ксаеи ті мавра матра.
На си бу йо вами харис,
Калов карба мі ешис,
На си бу йо стув каторгу,
Сти мега тин армаба.
На бис тун какой еанату,
Тун како фуртягмéву.

-оо00оо-

Трагоб 23.

Юварланди юварболду
Ивичине тара болду.
Тарах имин діме вердин
Инде бана чурек верди
Чурегим чубана верди
Хузуя пашая верди.
Паша бенад берад верди
Берат илдин бири суя
Менде т дитем хара суя
Хара суя харлер яга.

Эті дулбер дурум бахар
Іти дюзел суян дітер
Суння дітер сирянитер
Бири біюк бірі бучук
Кучук уне яшин хойду
Буюк уне силям верди.

-ooOOOoo-

 23

Трагод 24. туртiко

Башиндан алянаiм
Ерѓун сени анаiм
Сеним севда пек яман да
Бена селда анаiмяiм
Озум бойлу харахаш
Бен сев джегем душенькам
Пенджередим бахбтерди
Андай дисем душенькам
Кузлерим юлда халди да
Делмидим сен душенькам
Веран олду хубана да
Езсис халсин хозу не
Отурбизе уладжах да
Бодур вбизе халаджах
Бен бурада куждчеѓинда
Денiда делиб дечери
Фел джан толу агу версин
Балере ине ичерим

Не ґурукду сен бана
Севда туфту джаннима
Ах содум де дим душам
Денди су еле дим бана
Ахшам дели ~~я~~ джегиди
Не делмиди душенькам
Ділерим вахти дечти
Я олла душам дідеіх
Душаманда дідеим

Санада лудар тумане
Уч пармахин уляси
Каран олуня бахси.

-ooOOOoo-

Трагоб туртіко 25.

Істанболдан озун чарши
Ту шилидер мирмир таши
Ахко мур мудур тя фила харши
Берурум ґузели седізевдим
Сорду мисминдер янаті ґкадіс
Дер Янатіс манулатіс

Белтем ула лефтера тіґадіс
Хум хапуда дер метяне
Халпах челар датутя
Не ахджумле алеме солтане
Берурум ґузели седізевдим
Сорду мисминдер Янатіс ґадіс
Вардим бахтим телсе сине
Перчем тукмуш енее сине
Ах майнолдун далфесине
Берерум ґузели седізевдим
Сорду мисминдер Янатіс ґадіс
Варде бахтим телсе елуна
Ділир салина сулуна
Ах сарилсан индже белине
Берурум ґузели седізевдим
Сорду мисминдер Янатіс ґадіс.

-ooOoo-

Трагоб румеко 26.

Акусате му тутин еñекис

Ту ту тин ивбумаба

О Христобулус агаписин /2/

Мія кори европула тин агапи.

О христобулус сан ми гапас

Тян ѳелис на ми парис

Ела т"ела тімя враби

Ту савату ту враби.

Пу ехун евре тин юрти

Пу ехун ти синигох тин.

О христобулус елайѳипсин

Иртин ти м пефти ту враби.

Хили евреи тун пясани,

Пагун натун кримасун.

Охристооулус елайоипсин

Хиля пагун ембру стату

Хиля пагун апису.

Христооулус анамисату,

-оо0оо-

Сан ілю сан фингари
Сан котіну ρ трандафили.
Ох пос δен в"енис кор на му δис
Пагун намі кримасун.
Христоδулус елайθипсин.
Ох сири сири христооулу,
Сири намі фуваси,
Го наси глитону,
О тянді сонун христоδулу
Та скулуритям па валу.

Туту ту трагоδ ифиранду
ах ту Житомир.

-ooOoo-

Трагоδ 27.

Кату сту м путам"е
Сту микро м путам"е,
Карав варменизин.

Лаш ен афендазму
Мена ап ме булеве -
Тя тора рнистими
Ті катаристими.
Го ти тук екама,
Руха ндук еплишка,
Т" аспро нда ефтага.
Ть аспрон дь аспрон мефакса,
Ті олу метаксу.
Еспирна василяко,
Ті клунари варсам"е,
Еспирна т" ідата,
Өелу капагу й на та бу,
Дрепумі тя хти манаму.
Харія хтон патераму.
Тян да пига идата,
Айөисан лулойөисан
Мамушатя нифиран.

Фер ті мена хт" айөасу

Тя хта мамушатясу.

Ста лусту ті ст" аплихту,

Сту ялока ґадиву,

На евру ширас ту ньо.

Ширас йоси лузити,

Лузити хтинизити,

Тярю камбакизити.

Ти дракас ми шираз йос,

На дракас ка теиси,

Як дірі ка теиси,

Як т еимяма ка мирис,

Як т футия ка хлуисс.

-ооОоо-

~~Трагоо 28~~.

~~Трія орифича чмкас мис~~

~~Три па кали акдрумени~~

~~Оаик кеитн истик оаик алустиК~~

~~Харшу харшу оек иртак~~

Трагоδ 23.

Трія δрифича имнас мис
Три па кали андрумени.
δаин истин δаин алустин,
Харшу харшу δен иртан.
Т"анда иртан харшу харшу,
Агнориζму δен пиран,
Досин истин досин алустин,
Спаθеейс ханджарейс.
Я ста я ста янгічери,
Яста с рутиθуми,
Тя нда стаθан ротиθан,
Ксеван аδерфусинис.
Пякан шер ті питу шер,
Ті стин ятрія δаван.
Ятриму ятрициму яни тун аδирфоми
Ирайδа пула еяна,
Спаθеейс ханджарейс

Ту ту ен адийрфус ира
Ті яниму бен пери.

-ooOOoo-

Трагод румеку29.

Марти та бикапенди
Иртимас ена хапар,
Та хорис скоеан сту бдар.
Н карбіятин етруган,
Та текнатин еклиган.
Θа нац парни = сту сифер,
Θа нац пирасни хту машер.
Вай ту ті тун ас ти мас,
Ті пурис нату пирас.
Лигус бакру лигус клей,
Песу мас футия тей,
Зер то алу тьеа звіі,

Ста мас порта тьєа кні,
На бум мис тун васлея,
На рутисум та палея.
Катеринас к калусин,
Зер то алу тьєа наин,
Мону єа тин анѓевум,
Ту бавтомас єа клегум.
Єа хурстум хта брефя мас,
Єа паенум нда теря мас,
Пу тян пагум на стаєум,
Мис т" аджелмас єа єарум.
Сту фтялмас итан графейс,
Индан душманка харейс,
Бдина т"ехум ах русс ~~ир[illegible]~~ прат,
Панду хлизнимас салдат.
Сопа маре нами клейс,
Канина како нами лейс,
Мис пула па ан клапсум,
Н кардіямас єа капсум.

 28

Або т"екна мас ~~хо~~ х"епс какис
Өеос ек алях псила,
Васлеяс алях макра.

Соч. Д.В.Б.?

-оооо-

Трагоди ~~тупгино~~ - 30.

Ой кустушкам ой кустушкам
Олмаи олма беки
Олмаи печат вердим
Пера дрехук та кира
Фендазму мас тик діра
Иха мія итониса.
Панда панда малуким
Т" олу мека катівик.
Катіпсатик го па й до
Евгалатик сту вуно.
Сту вуно стук питрито
Ті ста хамилак клайба
Та клайба ихак пуля

Та пуля ксерупетусан
Пемнин ена пербитіц
Ела пербитіциму.
Тя сипу сту фтис карфо
Тя скутонум тун паша
Тун паша тун кораша
Скопсум ту тіфалиту
Сту питаксум ст өаласа
Аст өаласа спруй өаласа
Фурфуризун өаласа.

-ooOoo-

Трагод 31.

Сефер олду чихтем ойла
Астеремис тараф тараф
Ачлихтан алемиз харан
Астяр безде сайлап алди
Харем безден ярахан олду

Веран олду біян олду
Дездигимиз ялан олду
Я тегемиз чурук олду.

-o0000o-

Трагоδ 32.

Дагбашиндан нелен олду
Сія зелфе телтел олду
Оксуз дерлер гарип дерлер
Ем сон олду башим ярлер
Чалатима менден дерлер
Ах сарайдик долашайдик
Бен ереме ґорашайдик.

-oo0Ooo-

Трагоб 33.

Ти на каму го кайменус

Пу ~~мин~~ ими арфанос ті ксенус,

Еху мана икатян

Ман бен м афини на ґлиндиси /хару/

Иөила на си рутису

Туртія иси я румян

Аман я юнґлеза я францеза

Пу ехис тосу е мурфян

Аман тя пу та гликасу матя

Дрех аөанато киро

Аман те су ирипса лигаті

Ті бен ми ебусис на пю

Иөила н" ареу ту враби.

Ме пясин псили врохи

Аман пюс неос иси си

Пу фуваси ту врохи.

--00--

Трагоб 34.

Ас пум афора иді ас харум
От имас паликаря Ярамаи
бен иба го титку пули
бен иба титка машя ярамаи
Та матясу та фрибасу
Карави на гуразун ярамаи

Та малясу тели тели
Карбаму сена беели ярамаи
Микри микри с" агаписа
Мигали бен си пира ярамаи
На бок беос те панаяя
Пал шира на си перу ярамаи
Василиникон псило фило
Еши саранда фила ярамаи
Саранда кумат си ирипсан
Ті пали го си пира ярамаи
То бендро п" оксу ен оир"е
Тя песу сапимену ярамаи

Ту милу п"оксу котіну

Т"апесо марамену ярамак

Ту сивдалих тун аеарпо

Та пикрис тун маренун ярамак

Ту бенбро ту фер ту пурко

Аера нду тикази ярамак

Ту фило трем ас ту бенбро

Ті кори стин анґали. ярамак

-ооОоо-

Трагоб 35. Хорт. №806, №2.

Симени воа уранос

Симени вяси козму.

Хери бе хери беспина.

Симени те айя-Софя

Ту мега манастири.

Хери бе хери беспина.

Мі та трія ~~кр~~ косія симбанда

Мі ксинда біо камбанис.

57.

Хери δе хери δеспина.

Мі ксинда пенди архіерейс
δякоса δіо папаδис,

Хері δе хері δеспина.

δяконіси катон тесерес
Псалтаδис инининда.

Хері δе хері δеспина.

Аспсаломен ту алилуіа
На ипам та ванделя,

Хері δе хері δеспина.

Тя пано сто херовико
Проту на стисум та іа,

Хері δе хері δеспина.

~~Евеа~~ Евеасин туркос ту стинит,
Тин поли еа капери,

Клеї δе клеї δеспина.

Фуназикси илее ап урану, φωνή ἐξῆλθεν
Ап архандела стома

Соси δе соси δеспина.

Ебусан логун тун Лаон
С"арматуеи та стерит.

Ай-Софя манастир.
Симбанда=айбима?

-ооОоо-

\+ Трагоб 36.

Ксипна ті мен ді маси
Хрисему канарей
Евга апу тин ґлиник
Найбис пу трагубун
Сиконуми кайменус
Сан пара пунименус
Ті т" арматаму вазу
Пагу на тінигу
Лагус пула тян авру
Пербитя на скутону
Ті сена на литросу /хутхараису/
Пулиму анґелико.

Псили-врохи_мі_пяви_пяни-_пяни

~~-Псили врохи ми пяси~~

Псили врохи ми пяси
Пули ми какуфани.
Клиїн на яплаясу
Ден буру-~~ня~~ н"авру
Влепом ена пирго
Пу ламбис сан дун ~~я~~ ілю
Пули каеети пану
Те глика те елайдиз
Сту тілайдизмонду
Мі фани оти леї
Харити сис інеї
Я тин йотисас
Харин ~~ня~~- харан харити
Тірон ме картерити
Діяти тірос дявени
Те ден ірізі пля
Ейц іни онийотис
Хрисему канарей

Маребити ті звінити
Те ден ірізі пля.

-ooOoo-

Трагоо 37.

Віглизин шилин котіна
Віглизи мавра матя,
Віглизи тин бандомурфус,
Пу ~~вр~~ строни пу тімати
Строни та стросис дойека
Папломата вервітя
Синдоня синдони дикатесира
Ті руха мітаксеня,
Ті тун кальотиц менанин
М"ена гурго іраті
Гурга тун бел т"ас еркити
На сони на іризі

Пермі виреш пермі шуниз

Путамян ґадивазі
Т"анда та вреши пурпата
Т"анда шукизі дрехун.
Т"ан евру іхя стикумі
Т"ан евру щайба каеум
Тап евру катино ниро
Пинешку нді паену.
Т"ап евру ту ниро еило
Перкуту нді паену.
Т"ап евру кори омурфу,
Филутин ді паену.
Т"ап евру кори ащимус,
Перкутин ді паену.

-0000-

Трагоδ 38.

Тармени йос кавкатиндун
Ембрус тун василея
Го василея δен дрепуми
Т"архондес δен фувуми
Мі го туту т тірю θаласа
θару на ту пирасу.
Ан ду пирас Тармени йос
Ти камис ти кавкаси
Т"ан ду пирасу василя
Ти харизма мі δуйс.
θелис ту прамам епари
θелис тин василияси
θелис тя питин месимам
С"ена архондон курици.
Катева кату сту яло
Кату сту перийоли
Ті ту ставрому евала
Ті сту кулумби доса

Шиля міряв ґулембиса
Т"олу мін ду трагоди
Тяла шиля ґулембиса
Каваря мурулоЇ
Драву паву драву кату
Кавис бдива т"еви
Т"авда драву стас уравус
Пуличав ділайбевув (нема)
На пуляму хамилезити
Я лати ґадивати.
Т"ас грапсу ста фтируйбасас
Хартича гматумева.
Т"ева спай стив манаму
Т"алу стив айберфиму
Лонду мікрон, калетиру,
Спай стив ґалицаму. * Черниаевск
Т"авда тукуй маницаму
Ас клей аберфицам, Ас

Т"авда ту куй калицаму,
Ас клегни козмус ол.

-ooOoo-

Трагоб 39.

Е ос поти ксени криби
Е ос поти куфос вавapoc.
На имнун ен тин пуля патриба
Ереети абелфя тірус
Анин бос тинористіян енбезі
Те тос номус ту терас пати
На вризун біо трис вaвapeзиc
Тинус елин карбія ту крати
Опатир тун йонус о парати
Абелфос тун абелфо на ктипа
Те о филос тун фило на сфазі
Оти тигри м"афта т"агапа.
На мас бйохнун
М"афта мас та херя

На мас ðйохнун ðафтимас тин iї
Іни прагма пу фриктун та стеря
Фикти имера ен никта тей авї.
Акаөелин о калос стратиотис
Ас арпаксуми олимас спаөя
Те ас фунаксуми ексу прубота
Вавари ðен өелум мен п"я
Ембрус педiя ембрус педiя
Ембрус мiсинеї.
Те ту спаөи сту хери
Зитуме елевөеря. /2/.

--00о00--

Трагоð 40.

Анамиса стин полиму
Я ста галата .
Карави арменизи ендiр ðесафту
Е ðен клегу ту каравиму

Я тик йотиму
Го клегу тик ґадицаму
Тик вирю лигки.
Пуюс калос тик пири
Савату враби.
Тик діріті к"имера стифанок дик.
С ек"алук баликари му
Стук ґлустомалу.
Клуста малича "к еши
Нд" ермика мблатя.
Калос афекдазмус иртик
Ті оксу стекити
Асстекити пал ас стекити
Д"аз марекити.

-000-

Трагоб 41.

Астримук д"астрициму
Ді авЇк уранок

Іртин ту ксимеримам
Іврими айδо
Іту йосмі ротиси
-Пос иси аδ"е
"Мія ан ґоря агаписа
Ірта най тин δу
Агаписа тин кори.
δен івра айδо
Ферити ту мавриму
Стин полиму.
Полимус δен індуни ті ірисин
δипса тун іпатисин
Ту мсо страти,
Іврин ена пигайδо.
Еш крию ниро,
Ескипсин на пин
Ниро ті δосан дун
Стин баскал тун едусан
δен бонисин
Стин карδа тун едусан

Ер понисин.

Едрамин ту емат сту хашиту

А іплу ту ширатису

Стин чопасу.

Т"ар"Їрон клона

Галя галя рапситми

Нами пуну.

Галя галя тун ерапсан ~~ниниче~~

Пали понисин.

~~2ее~~- -ооОоо-

Трагод 42. ТЧ,1959,2,№30

Тесирас ті пендис матятяму

Ітан аберфя

Сту сифери бавани матятяму

Ті стин полиму.

Полимус бен індуни мататяму

Т"оли ірисан

Т"оли бипсасан мататяму

~~Іерап ена пирайооінда~~

~~Сима ту щинит~~ ~~мататяму~~

Івран ена пигайбонда
Сима ту щинит. матататяму
Шиля пенди коша уря
Ітун ту щинит. матататяму
Ста бармахя епиксан
Піюс на ґадиви /?/
Микрос микрос Кустандинус лалиси
-Го на ґадиву. /?/
Едисандун пита меса ті пелсан дун
Сту мсон ду брому пiЇн /?/
Іртин трис лалис.
Трис фунезмата /?/
Трависитиму та брифичаму
Кату ен ниро, /?/
Ен фарматеро.
Евзиксан та вувулатя, /?/
бен дун дромаксан.
Евзиксан та хунґуратя, /?/
Евгаландуни.
Евгалан тун Костандину /?/

Мисос пнигменус. /?/

Пуласийс стин маницаму,

Т"ас тин пупайбам. /?/

Костандинус пандрипсин,

Катус т"іримя, /?/

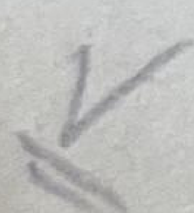
Пирин мія римю пула,

Енді маіса. /?/

Маипсин тун Костандину.

Алу т"еркити. /?/

-00о00-



Трагоб 43.

Хуробі.

Ксаеи кори кафкатиндун

Ембрус тун василея,

Асту ксенима.

Го василя бен дрепуми

Т"архондис бен фўвуми,

Асту ксенима.

Василяк мбиөиро ехо
Дульѓерис агачакис,
Асту ксеника.
Тук харук бикамьо
Өару ка тук ирису,
Асту ксеника.
Өару ка пару т"арматаму
Ті ка стаөу стук допум,
Асту ксеника.
Харус пулицас ікдуки
Ті сту клукар ак ебик,
Асту ксеника.
Есирик ді саитипсик,
Кор аравукязмеки,
Асту ксеника.
Ту би ста мблат тик едусик
Тюби месас ту фриби.
Асту ксеника.
Мака ту тьфалим покисик,

Тендисин ді карбаму
Асту ксенима.
Мана т"ан ерти Костандинус
Т"ан ерти Костандинус ~~[illegible]~~
Асту ксенима.
Ти лоя на тун легуми
Джугат на тун иризум,
Асту ксенима.
Валтун скамни т"ас каеити
Хартича сксананьоеи
Асту ксенима.
І бостун ді т"арю нигаря
Т"ас никси ту синдуті
Асту ксенима.
Т"ас вгали тн аравонату
Ту ката мухлязмену.
Асту ксенима.
Мана т"ан ті еелис на ту ирис
Ас ен ас тин микрису,
Асту ксенима.

-ооОоо-

Трагоб 44.

На сас трагубису оелу θ
θавмастин паликаря
Тун андріуменон Маркон
Пу скутони шу тун паша
Мі трія косія андріоменис
Пу фасизі на хаθи,
Тун скундра паша на пяси
бя на елевθероθи.
Мі трія коса /андріу/ паликаря
Перни ксинда ми спайθіа
На та пиликиси θели
Та агари на стіля.
Коптундес ті пеликундес
Бени Маркус тин орби,
Вристі тунпаша тімати,
Мин дун анипсот мази.
Пяни тун паша ап та θня
Ті сиконити уреа.
Тяпу тин харан тин Марко

Ту спаѳи васта йімно.
Тоти о пашас тон леЇ,
Мін дин олин тин орми,
Поюс іти пюс су легун
Т" ебис месан тин орби.
Маркос Боцарус му легун
Капитанис тин грикон
Илеа на си пару славус
бя на елевѳеровѕу. /2/
Ту спаѳиту асту хери
Тон икопту тин діфалит.
Тоти ті о пашас фонакси,
Ѳеас арапи мес буби.
-Глитусети тин зуіму
Ап тун Марко тон спаѳи.
Тоти дрехи о арапис
бя на влепи тон паша
Тун івристі есфагменус
Мес ту ема кулимба
Тоти рихни ті о арапис

Пистоля фарматира.
Тун анбріоменун Марку
Тун нимберни стин ґарδія
Тоти Боцарос фунакси.
Фѳасити паликарія,
Глитусети ту курмиму,
Ап та агари та стіля.
Тоти дрехун та паликаря,
δя на влепун тун Боцару,
Тун іврискини свагменус
Мес ту ема кулимба.

--ooOOoo--

✓ Трагоδ 45.

Ілюму евга я на вгу
Я ламбис я наламбу.
Ті си нда ламбис ста псила,
Ті го ста хамилусинис.
Ілюс парахамелинин

Ті аструс пара кадеин
Ілюс паен /2/ стин манату /3/
На змони на фурнизи
Мін дай бакрис ту зимунин
Мін ду клей ту фурнизи.
Влуйменин авлин нді аписа.
Ти змонис ти фурнизис
босми вулин дя зврайбасту
босми вулин дя скацу.
Вули тірос айбо бен ен
Ті го вули бен бугу
Ста попса пу на инуми
Ті пу наврайбисту.
Сте селаму наинуми
Сту хаши на врайбашкум.
Хаса ту мандилатяму,
Хаса ту михрамаму,
Пайбо канис бен перасин.
Пайбо канис бен бавин
Тармени йосу перасин

41

-Ширази-йосу-бавин-Лаш-иврин

Ширази йосу бавин,

Лаш иврин ту мандилиму,

Лаш иврин ти махрамаму,

Минда бякоша филуря,

Ми пенди ксая мусху,

Ту мусху с"ени харизма,

Та флуря с"ени аравона.

-ооОоо-

Трагоб 46.

Ста юфиря на ста юфиря,

Сти миша тин ґамара

Кайбандан андринис

Ті анді ларис

Ті андрис анді ларйотис

На кайбандан ті сулевандан

На пянун тун Янаті.

На ті ти тун Янаті т"ірандун

Ер пясан тин ґалицат.

Калицатунду еплишкин

С"ена р"яри лакана
Тай бахтилиоац еламбан
Тя ти драна тя ти плишки
Тянда драна тяндай еари
Янатис ґадивени.
Мин дун ірьо минд алгу /алигу/
Мин ди хурси ди села
Ти селат олу метаксу
Ламбриз мигаритари
Та тесира та крониха
Хурсин ~~[illegible]~~ ґалигумена
Ту шер ті ту ту рабиту
Минда шиля вамену.
Панаица пирин ти бухчат
Ванділсти ту бисаті
Инґа, инґа инґуламу
Сику никси тин бортас.
Тя збени панаица апесу
Тя сбун ту джугати. /хурови/

-ooOoo-

Трагоб 47.

Пула схарейсу пига го
Пула схарети ту иба
Ян інда туту тин хара
Алу харейс бен иба.
Василяс ен паранифус
Ті ет/ї/ ту тярнахтери
Кацан трогун ді пинуни
Тин олун т"архондулоїти
Енос фтухос ті фтухуцикус
Стикити пис тин борта
Фондис трогун ді пинуни
Ту гамбро харизун
Пуюс хариз ахта като
Пуюс хтай бякоша
Орис орис фтухуцику
Тун гамбро ти тун харизис
Шиля зивгаря войба еху
Ту гамбро та харизу

Ер шиля муря спуро еху,
Ти нифи та харизу. / Трапизито/

-ooOoo-

Трагоб 48.

Братя н"іха стун курмом
Мавраму матяму.
Іхату мирумену
Пу пайс карбан ґаймени.
Ті шакари ту файза
Мавраму матяму.
Ті йорин тун путизун
Пу пайс карбан каймени.
Ела пулициму іриси
Мавраму матяму.
Я ела пита мена
Пу пайс карбан каймени.
Си ерапсис та матяму
Мавраму матяму.

81.

Іфта луис митакси

Пу пайс карбан каймени.

Ен мі котіну мі просимуми

Мавраму матяму.

Ми ксити ми халани

Пу пайс карбан каймени.

Паракалигу то оео

Мавраму матяму.

На врекси на шуникси

Пу пайс карбан каймени.

На врекси пенди саватис

Мавраму матяму.

Ті бека тірітябис

Пу пайс карбан каймени.

Ті на сапун т"арматас

Мавраму матяму.

Ті на нигун та матям

Пу пайс карбан каймени.

-ооОоо-

Трагобиа9.

Арши нда пясан сту хуро
Пясин ді ис пясин ді алус
Пясин ді Ширази йос.
Макринин ді ту хуро
Мі платинин ді ту хуро
Галя галя Ширази йос
Мі фсиксис ту хератіму
Ми бахтилим бунезиси.
Спагу ста пу ти манаму.
Мана агурус ми өелиси
Ян мусху ян трандафиля,
Ян влашари василяко.
Мана тян ирта сту хуро
М"анд"ірта бо сту хориму
Ірта на бу ірта на вгу
Ірта най бу тина агапу
Тина агапу бен ивра айбо.
Драну пану драну кату

44

Драку стин бипла ту хуро.

Ста тріа биплис ту хуро,

Стикити биндопуламу.

Стикити иді луизити

Тя паріок ґамбанизити.

Христос мас ипик епертун

На тук бира на ефега,

Тя пера на тун пераса,

Тя пера стин трандафиля,

Пу еши ілюс клоэмата,

Ті фенґус клуеуиризмата.

-ooOoo-

Трагоб 50.

Милиеара тярмедуса

Ширази йос Янатис.

На тя"п еши шиляк провата

Та пиндо коше "рича

/Еши ті ту камаруме

Ста био та фриба меса/.

Т"арниц арниц енисин ~~хххххххххххххх~~

Манабис био био

На та маля арна нда йомусин

Ті та вука лалийс

Еши на кулисик ді вущикиаита

Ста просика ливергис.

Кулиз ді путиаита

Ста кро вирэн пигайба

Кулисик ді мандризита

Ас васлея юн д"авзаря

Ембру пагук та провата

Тя шису пай чубанус

На тял апису на ту стюліяту

Урвягув ді паскун

Урвягувдук та стюляту,

Іревук тук чубану.

На ти клє"с на ти клє"с чубанохай

Ти хасивет ак камис;

бек клегу го та провата м

δен клегу го т"арничам
Го клегу тин ґалицаму
Тин миря гуразмени.
Шиляй δоса пиратин
Тіс миря гуразмени.

-OOoOO-

Трагоо 51.

Сту Маріуполь сту базар
Іртин ена апсо хапар.
Германія скоеин сту бδар.
Змихтин Аструн-Венгрія
На дуґушепсни нд Расея.
Нд Расея на дуґушепс,
Т" Расея олу на шрепс.
Ах васлея ту базар,
Пелсан с улс салдатс хапар.
Панду докан телеграм,
Лати чалка сурифтет,

Типутипа нами лет.
Хулдайсин апанумас
Лон мегас душманумас.
Питаксит та тайфайбасас
Апарет та тфатя-сас.
Ксапилисит та блийсас
Парит та спаеіясас
Досит ки намі ~~хевит~~- х"евит.
Уксуписа ми ф"евит.
Пясит кака бината,
Мі камит душман т'хара.
Душманус плушус бинатос
Тос ен тямилс алях какос.
Тос тямилка ялдаев,
Дранисит ми сас алдаев".
Джунайсам кака сббахта
Фикам та тайфайбамас нистка.
Та тайфайбамас бала чага,
Скунни ту мбурно гурга,

46

Τα ен чуплаҳка ки ниστка
Пу клоени пис τα гунейс
Кугни пула лахардейс.
Панду ту дуѓуш легни
Пули пикрумен клегни.
Та мкра анѓевни τα татистин
Аглатонни τα манистин.
Аджеп хисмет итун зер.
θа хепсум ту васлея мас,
θа куносум ту емамас,
Макра пис та стинемата
θа песум пес та емата
Кунезни та спаθія мас.
Паст" алга каθизнимас,
Паст граница стигни мас,
Хта марейс ки хта акрис,
Кунонни пула бакрис.

-оо0оо-

Трагоб В.Ф.Шабана.

Іртан дуґуша хитлихя
Катарумена хроня.
Козмус пемнан туваримен
Зандалумен хта поня.
Козмус байнан матя скутна
Хадрайван пести айера.
На еврьи ад зндайфатин псуми,
Не нихта ки не мера.
Миспа та тріа пидіия,
Го Іванс ки Христус
Джунайсам бавам сту Хубан
Аті па итун зифус.
Катевам песу сту Лабинск
Ап ена алгу пирам.
Душман пратанан лорямас
Нда матямас мис идамц
Пидіия лати спесум бо.
Ті храшкит на паенум
Тірос ен како фувиро.

Типус нами паθенум
Христус ~~кет9хенулей~~ лей, кома ен гурга
θару на катасосум.
Анд мера ки ілю ту фос
Ст"алу тхора на сосум.
Ембрух тн авли джунайсам,
Екупсан цтратамас нду θани.
Ту фовумас билдрайсин
Сту мсо цтрата нда пигам,
Душман мас фанан пису
θеос зер итун дамамас
Тос драканин ту ісу.
Пидія дранисит кала
Ти чалка θа мас сосни
Ан тьθа бум на хурайфтум
Ти θа мас скутосни.
Христус лей: "Гака, типут ан камс,
Та ехум ас та парни
Тек мас ае мас фикни здани
Та мкрамас θа мас флагни.

Пас ту вравмер нда эвзиксам.
Ки них тповли джунайсам
Ктра тамас. кони нду θани.
Ту фовумас билдрайсин

-Сопа, Христу, ~~а~~ айц ан лейс
Ста то хаилс ~~тх~~ тхінишкум,
Атотис мону ва бухту,
Дугменус нда кримишкум.
Си Христу каци паст" алгу,
Дра чалка соси ст хора.
Вай артах есусин тірос
Іртин ту стирно тн ора.
Есусан ~~нт~~ іртан би цинґан
Агр янда джанаваря,
Кзеван ембру естиксан мас
Ста шерятин наганя.
"Стаеет пу ф"евит
Мі еарит ста спитя сас на сосит.
Мис імас тукрсас т"аджел
Хти мас сис тьеа глитосит".
Цинґанус пирин ту нагант
Хулдайсин пас тун Христу
Тос па едрамин ста мена
На тун хутхараису.

91.

Тотн ора фанан ста матям,
Тайфам .ітонм.... та терям,
Кардіям ті даянипсин,
Ки етриман та шерям.
Ти олтин бокавми ярдим
Панут на хулдайсу,
Чуплахка шеря мону нду вахт,
М пшим на хутхараису.
Ти аратевс си, каин йос,
Сту ксерс, ими румеюс,
Ол васильон фуватандан
Хту румеку ту енус.
Харшу харшу ндун цинкану
Т' аджелпа янашамас,
Ста шерят кафтиро чалгу,
Стикит ки тінигамас.
Хулдайса харшут пякатун,
Ста гоната тун кремса,
На пару хту шерт ту наган
Пула тіро пулемса.

Есусин сту фтим есирнин,
Ту маглум хупарайсин,
Тотн ора Христус янт страпи
Писут тун кататьфалсин.
Нда пира ту наган,
Стун алуна хулдайса,
Ериксин ема паст гунам
Атотис ту динѓайса.
Стаеет пидія лати смам
Пос ими го кайменус.
Пухеи регни та емата
Пу сма ими дугменус.
Едраман и іртан дрансан ми
Фувиро типус т'ітун.
Ті клое глосам на сас ту пу
Ти хара тотис ітун.

-ooOoo-

Телос.